



*Projekt „No Child Left Behind”
w ramach Programu Unii Europejskiej Erasmus+ w dziedzinie
edukacji, szkoleń, młodzieży i sportu.*

<https://twinspace.etwinning.net/12535/pages/page/63316>

<https://nochildleftbehindpl.wordpress.com>

2014-2016

*Publiczna Szkoła Podstawowa nr 1
Bochnia*

<http://sp1.bochnia.pl/>

Szczególne podziękowania dla osób wspierających projekt to jest: Dyrekcji PSP nr 1 w Bochni, moim koleżankom i kolegom ze szkoły, rodzicom uczniów zaangażowanych w działania projektowe, jak i samym uczniom wymienionym w tejże publikacji. Dziękujemy także p. Annie Kocot-Maciuszek (dyr. MDK), p. Bożenie Wojciechowskiej (Zespół Państwowych Szkół Muzycznych), ks. Stanisławowi Adamczykowi (chór Pueri Cantores Sancti Nicolai), p. Jerzemu Turkowi (wicedyr. SOSW), p. Bogdanowi Krawcowi (kierownik działu turystyki Kopalni Soli w Bochni). Bez wyżej wymienionych osób realizacja naszego projektu nie byłaby możliwa.

Bochnia, 20.08.2016r.

O projekcie słów kilka ...

O czym jest nasz projekt?

Publiczna Szkoła Podstawowa nr 1 w Bochni w latach 2014-2016 współpracowała ze szkołami z Anglii, Estonii, Włoch, Turcji, Hiszpanii oraz Rumunii. Głównym celem i zadaniem projektu, było rozwijanie kompetencji językowych uczniów, stymulowanie wszechstronnego rozwoju dziecka poprzez udział w zajęciach teatralnych, doskonalenie sprawności ruchowej poprzez grę w piłkę nożną, wyrównywanie szans dzieci ze specjalnymi potrzebami oraz poznawanie kultur krajów partnerskich w kontekście europejskim. Innowacyjność projektu pozwoliła uczniom poprawić wyniki w nauce i sporcie oraz wzmocnić pewność siebie podczas współpracy w grupie. Oprócz wymienionych efektów podejmowanych działań ważną rolę odgrywały wartości związane z przestrzeganiem praw człowieka oraz dostrzeganie i szacunek dla innych kultur i religii. Zostały podkreślone prawa wszystkich dzieci, bez względu na ich możliwości i umiejętności. Osiągnięte zostały zadania „trzech K” kreatywności, komunikacji i kooperacji. Podczas projektu współpracowaliśmy z: Urzędem Miasta Bochnia, Specjalnym Ośrodkiem Szkolno-Wychowawczym, Miejskim Domem Kultury, Miejskim Ośrodkiem Sportu i Rekreacji, Kopalnią Soli w Bochni oraz chłopięcym chórem Pueri Cantores Sancti Nicolai.

Dlaczego nasz projekt jest innowacyjny?

Nieformalny (innowacyjny) proces nauczania podczas projektu oparty był na empirycznej koncepcji edukacyjnej uczenia się poprzez działanie (sztukę, sport i narzędzia IT) oraz na współpracy z wymienionymi w opisie organizacjami, co będzie kontynuowane w latach następnych zarówno podczas zajęć obowiązkowych, jak i dodatkowych. Praca przy spektaklach teatralnych przyczyniła się do nabycia umiejętności pracy w grupie, poprawienie kompetencji komunikacyjnych oraz umiejętności rozwiązywania problemów. Przekazaliśmy uczniom wspólne europejskie wartości, wspieraliśmy procesy integracji, międzykulturowego zrozumienia oraz wzmocnienie przynależności społecznej. Zachęciliśmy młodzież do uczestnictwa w demokratycznym życiu Europy. Poprzez działania z zakresu uczenia się pozaformalnego, podnieśliśmy umiejętności, kompetencje osób młodych oraz zwiększyliśmy ich aktywność obywatelską. Poszerzona została wiedza z zakresu dramy, kultury, tradycji, historii, języka angielskiego, przemocy w szkole, zasad fair play oraz ICT. Do pracy przy działaniach projektowych włączani byli również uczniowie naszej szkoły z niedosłuchem, zespołem Aspergera i ADHD. Do celu prowadziło zindywidualizowane kształcenie, wspólne uczenie się, konstruktywne uwagi i krytyczne myślenie. Rozwinięte zostały kompetencje językowe, cyfrowe i społeczne kadry i uczniów oraz nabyliśmy doświadczenie w realizacji projektów. Nasze działania projektowe przyczyniły się do promowania równego dostępu do nauki osobom ze środowisk defaworyzowanych i o mniejszych szansach w porównaniu z rówieśnikami (niepełnosprawność, trudności edukacyjne, przeszkody natury ekonomicznej). Promowaliśmy równość w sporcie. Wdrożyliśmy innowacyjne praktyki na poziomie organizacyjnym, lokalnym, regionalnym, krajowym i europejskim.

Jak wpisuje się w programy nauczania?

Nasz projekt wpisuje się w program nauczania języka angielskiego, polskiego, informatyki, historii, plastyki oraz wychowania fizycznego. Uczniowie nabyli kompetencje umiejętności uczenia się, społeczne i obywatelskie. Zgodnie z podstawą programową rozwijali postawy (uczciwość, wiarygodność, odpowiedzialność, wytrwałość, poczucie własnej wartości, szacunek do innych ludzi, ciekawość poznawczą, kreatywność, przedsiębiorczość, gotowość do podejmowania inicjatyw, do pracy zespołowej oraz kulturę osobistą; postawę obywatelską, poszanowanie tradycji i kultury własnego narodu, a także innych kultur i tradycji). Przygotowaliśmy naszych uczniów do życia w społeczeństwie

informacyjnym. Stworzyliśmy warunki do korzystania z Technologii Informacyjnych na różnych przedmiotach. Szkoła dąży do tego by projekty były realizowane na różnych przedmiotach, przez wielu nauczycieli. Przeprowadzono konkursy na logo projektu, recytatorski oraz poetycki. Zorganizowano wymianę korespondencyjną. Przeprowadzono rozgrzewki sportowe oraz improwizacje teatralne. Powstała ankieta i przeprowadzono konferencję o dyskryminacji i przemocy. Uczniowie wystawili sztuki teatralne w Parku Rodzinnym UZBORNIA. Przygotowano szereg prezentacji, wykonano plakaty, powstały ilustrowane słowniki i wydana została antologia wierszy o tolerancji. Dzieci przeprowadziły wywiady. Powstał kalendarz. W ramach ankiety porównano spędzanie wolnego czasu wśród trzech pokoleń. Przeprowadzono kampanię zrób coś dla ludzkości. Powstały gazetki i filmiki. Odbyły się happeningi promujące program i zasady gry fair play. Przeprowadzone zostały: koncert, zawody oraz happening Przeciw Przemocy w Sporcie. Wzięliśmy udział w 9. Międzynarodowym Festiwalu „Integracja Malowana Dźwiękiem”, podczas którego zdrowe dzieci śpiewały z dziećmi niepełnosprawnymi.

- Partnerstwo -

Dobra komunikacja jest kluczem do dobrej współpracy. Komunikacja i współpraca pomiędzy partnerami była zapewniona przez ducha pracy zespołowej i naszej wspólnej wizji budowania aktywnej społeczności europejskiej. Wszyscy partnerzy są nadal w równym stopniu zaangażowani w działania projektowe. Komunikacja i współpraca odbywała się poprzez portal społecznościowy Facebook, platformę eTwinning, czaty, maile, listy. Na platformie eTwinning były regularnie zamieszczane rezultaty działań projektowych, by wszystkie grupy projektowe mogły się nimi dzielić. Podczas wizyt (spotkań, konferencji i warsztatów), pracowaliśmy razem jako zespół, wymienialiśmy się doświadczeniami i pomysłami, poznawaliśmy kulturę i zwyczaje krajów partnerskich. Przepływ informacji był konkretny i przejrzysty a terminy realizacji działań projektowych realne. Po przeanalizowaniu słabych stron stosowane były działania naprawcze.

Współpraca między szkołami.

Scartho Junior Academy, Grimsby, Wielka Brytania

Türi Põhikool, Türi, Estonia

Istituto Comprensivo G. Cardelli, Mosciano Sant'Angelo TE, Włochy

Publiczna Szkoła Podstawowa nr 1, Bochnia, Polska

Scoala Gimnaziala I. G. Duca, Petrosani, Rumunia

Maristes Sants Les Corts Fundació Champagnat, Barcelona, Hiszpania

19 Mayıs Ortaokulu, Mersin, Turcja

Na początku został uzgodniony szczegółowy plan zapewnienia jakości uwzględniającej cel działań, ich zakres, procedury, narzędzia oraz zakres wkładu pracy poszczególnych organizacji. Ustalono, że wszystkie szkoły w równym stopniu będą uczestniczyły w etapach planowania, realizacji oraz ewaluacji. Przed rozpoczęciem projektu została przeprowadzona analiza potrzeb uczestników, którymi zostali uczniowie szkoły podstawowej klas 5 i 6 oraz nauczyciele i członkowie kadry kierowniczej, chcący podnieść swoje kompetencje oraz członkowie organizacji współpracujących. Zaplanowane zostały rezultaty, sposób ich upowszechniania, metody zapewniające ich trwałość oraz określono cele. Podczas trwania projektu zespół projektowy realizował działania projektowe, upowszechniał ich rezultaty, informował środowisko lokalne i regionalne o postępach oraz dokonywał ewaluacji bieżącej. W trakcie spotkań partnerskich przeprowadzana była ocena poziomu realizacji projektu, komunikacji oraz współpracy w grupie projektowej. Podczas spotkań wymieniane były wnioski z obserwacji, wywiadów, analiz dokumentów oraz przeprowadzanych kwestionariuszy. Założone cele zostały zrealizowane przez szkołę, co przyczyniło się do zrealizowania celów projektu jako całości. Upowszechniamy

wpracowane rezultaty, w dalszym stopniu będziemy współpracować z krajami partnerskimi oraz wyżej wymienionymi organizacjami które współpracowały z nami podczas trwania projektu. Uczniowie czuli, że potrzebują się nawzajem, aby osiągnąć swoje zadania przy świadomości własnej autonomii. Mogli porównywać swoje pomysły i umiejętności z uczniami krajów partnerskich w ramach współpracy międzynarodowej na płaszczyźnie kulturowej, edukacyjnej, językowej i społecznej. Nauczyciele zjednoczeni przy realizacji zadań projektowych poprawili swoje umiejętności językowe i społeczne.

Nauczyciele pracujący nad projektem:

p. Katarzyna Spisak (koordynatorka i współautorka projektu)

p. Magdalena Hypś

p. Donisława Golonka

p. Bożena Dobranowska

p. Agnieszka Kusion

p. Mirosław Sobieszczyk

p. Marta Strzałka-Bielecka

Prace projektowe wspomagałi:

p. Wojciech Czerny

p. Renata Jaryczewska

p. Joanna Kamionka

p. Lucyna Krawczyk

p. Magdalena Synowiec

oraz Panie:

p. Beata Bieniek

p. Grażyna Madejska

Rezultaty, wpływ i upowszechnianie.

Nauczyciele pielęgowali wśród uczestników wartości demokratyczne, szacunek i zrozumienie dla różnic oraz poczucie przynależności do zespołu. Międzynarodowy zespół pracował razem, uczyliśmy się radzić sobie z sukcesami i porażkami, współpraca między szkołami będzie kontynuowana. Największym sukcesem było oddziaływanie na społeczność szkolną, lokalną, międzynarodową i organizacje współpracujące. Sukcesem również była współpraca z wymienionymi organizacjami oraz z uczniami którzy mają specjalne potrzeby w procesie nauczania i ich nauczycielami. Szkoła zyskała nowych świadomych obywateli Europy otwartych na inne tradycje, kultury i języki. Chcemy upowszechniać i wykorzystać wypracowane wyniki aby zmaksymalizować skutek naszych działań, by nie tylko zainteresowane strony mogły z nich korzystać jak najdłużej w jak najszerszym zakresie. Stosowane metody pracy z młodzieżą będą kontynuowane. Proces upowszechniania poprzez rozprzestrzenianie i utrwalanie będzie trwał po zakończeniu pracy przy projekcie. Dzielenie się wynikami pozwoli innym na korzystanie z działań i doświadczeń programu Erasmus+. Będą one służyć jako przykłady i inspirować innych ukazując możliwości płynące z programu. Upowszechnianie i wykorzystywanie wyników naszego projektu zwiększa świadomość tych możliwości i podkreśla europejską wartość dodaną projektu co w efekcie doprowadzi do zachęcenia do uczestnictwa w tego rodzaju projektach.

Dotacja: 26 130 €

Zasoby:

- **kostiumy do piłki nożnej dla dwóch drużyn;**
- **przenośne bramki do piłki nożnej, piłki oraz pompka;**
- **komplet interaktywny (tablica interaktywna z projektorem);**
- **telewizor Ultra HD;**
- **aparat cyfrowy;**
- **drukarka i skaner;**
- **kostiumy teatralne;**
- **biblioteka zawierająca książki dotyczące teatru, gry aktorskiej, scenariusze teatralne w języku polskim i angielskim, podręczniki, płyty CD, DVD i gry planszowe do nauki języka angielskiego;**
- **mikrofony bezprzewodowe;**
- **zbiór pamiątek z podróży zamieszczonych w gablotach szkolnych;**
- **szereg gazetek ściennych z wypracowanymi rezultatami działań projektowych.**

Wyróżniający się uczniowie pracujący przy projekcie:

Patrycja Bodek, Mikołaj Jurkiewicz, Maria Klimek, Natalia Mordarska, Milena Piech oraz Karol Szoldrowski.

Stanisław Bober, Janusz Galimski, Filip Gościński, Antoni Juszczyk, Jakub Kolasiński, Róża Lekka, Barbara Węgrzyn, Anna Włodarczyk, Szymon Wyrobek, Martyna Szwab, Natalia Kuśnierz, Magdalena Cabała, Zuzanna Mytnik, Kamila Możdżeń, Julia Spisak, Weronika Jaworska, Paulina Zuzia, Natalia Jaśkiewicz oraz wszyscy uczniowie klas 4, 5 i 6 nie wymienieni z imienia i nazwiska.



Kalendarium

Wrzesień 2014



- Wybór grupy uczniów i nauczycieli odpowiedzialnych za poszczególne etapy,
- powstały "Kąciki Erasmusa", gdzie zostały umieszczone informacje na temat postępów z realizacji działań projektowych, aby uczniowie, rodzice, oraz odwiedzający szkołę mogli zapoznać się z działaniami w ramach projektu oraz krajami partnerskimi.



Październik 2014



Na zdjęciach klasa Vc podczas rozgrzewki oraz uczniowie biorący udział w wymianie korespondencyjnej z tej klasy.

- Ogłoszono konkurs na "logo" projektu,
- powstały "panele ścienne" na temat kultury krajów partnerskich,
- zorganizowana została "wymiana korespondencyjna" wśród uczniów,
- "rogrzewka" w zajęciach sportowych,
- "improwizacje" pod kierunkiem nauczyciela zespołu teatralnego w języku ojczystym.



Listopad 2014

- Uczniowie przygotowali "ppt (prezentacje i krótki film)" o lokalnych legendach / dowcipach / bajkach i sporcie oraz "plakaty" o teatrze i sporcie (starali się znaleźć odpowiedź na znaczenie teatru i sportu na życie społeczne i edukację),
- prezentacje PowerPoint o krajowych autorach oraz ich dziełach i konkurs na plakat na ten temat,
- "rozgrzewka" w zajęciach sportowych,
- "improvizacje" przeprowadzone w kółku dramatycznym.



Grudzień 2014

- Uczniowie przygotowali "Słownik Obrazkowy", który zawiera postaci najbardziej znanych lokalnych bohaterów: opowieści / legend / żartów,
 - gromadzili informacje, anegdoty o sporcie i sportowcach,
- przeprowadzono wywiady z lokalnymi sportowcami,
- zorganizowano "konkurs rysunkowy" na w/w temat i wystawiono najlepsze prace,
 - przeprowadzono konkurs na logo projektu, oraz indywidualne lub wieloosobowe ćwiczenia aktorstwa i improvizacji niewerbalnej.





Styczeń 2015



– Wysyłanie "pudełka pełnego kultury"
(typowe rzeczy z naszego kraju, regionu lub
miasta,
– ćwiczenia "dykcji".

Luty 2015

- Zorganizowano wystawę kreskówek/komiksów, żartów, opowieści i legend;
- omówiono życie i dorobek jednej z najważniejszych postaci w kulturze kraju, która była autorem sztuk teatralnych / dowcipów / anegdot itp.;
- przygotowanie "ulotki" na ten temat;
- zbadano i przeanalizowano najpopularniejszy sport w regionie.



Marzec 2015

- Praca nad szczegółami spektaklu teatralnego; światło / kostium / makijaż; muzyka-choreografia;
- generalna próba bez publiczności;
- zorganizowano happening: rozdawanie róż (na znak protestu przeciw przemocy) ludziom na ulicy;
- 27 marca 2015 zorganizowano obchody Światowego Dnia Teatru.





Kwiecień 2015



- W klasach drugich i trzecich został przeprowadzony konkurs recytatorski;
- praca nad głównymi umiejętnościami warsztatu aktorskiego: tempo / rytm / akcent; zasady zachowania się na scenie (ruchy sceniczne);
- "Plakaty Sport w Edukacji" z punktu widzenia uczniów: nakazy i zakazy sportowca;
- 02. kwietnia Światowy Dzień Świadomości Autyzmu – plakaty, ulotki i filmy na ten temat przygotowane przez uczniów.



Maj 2015



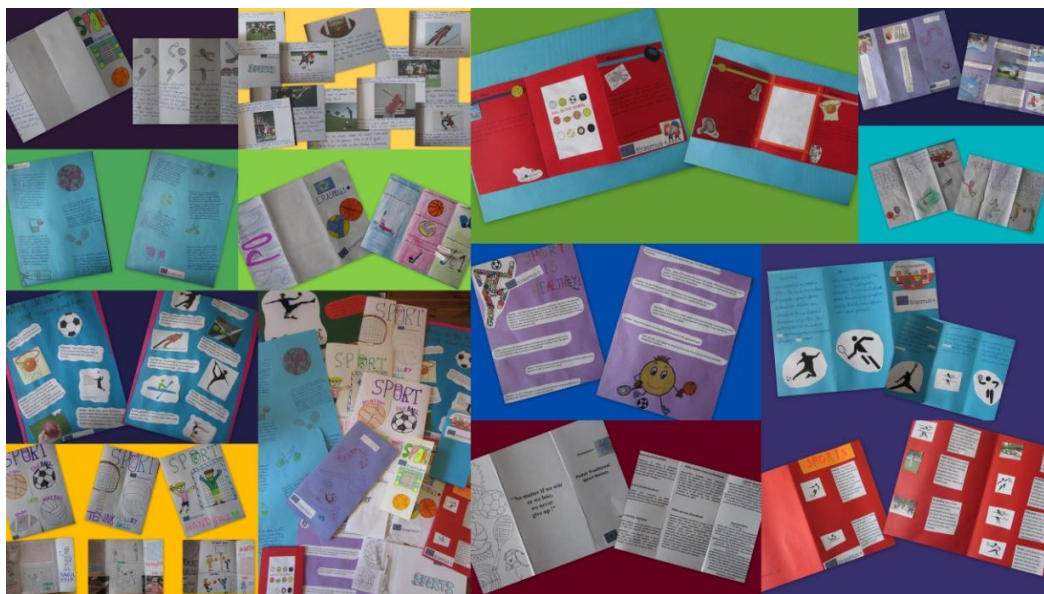
- Odbyły się „Zawody Przeciw Przemocy w Sporcie”;
- relacja z tego wydarzenia została opublikowana w lokalnej prasie i kopie gazety rozdano uczniom na pamiątkę;
- zorganizowano „mini koncert” w celu przyciągnięcia uwagi do tematu „Przeciw Przemocy w Sporcie”;



Czerwiec 2015

- Podsumowano projekt po 1 roku współpracy – lista kontrolna i przygotowanie szczegółowego planu pracy na rok szkolny 2015/2016. Przygotowano gazetki w szkołach na temat działań w ramach programu Erasmus + w roku szkolnym 2015/2016;
- raporty dla agencji krajowych zostały napisane przez szkoły partnerskie;
- koordynatorzy projektu przekazali adresy pocztowe i e-maile uczniów biorących udział w projekcie, którzy będą komunikować się z korespondencyjnymi przyjaciółmi. Uczniowie będą motywowani do utrzymywania kontaktów.

Wrzesień 2015



- Zaplanowano działania projektowe na rok szkolny 2015/2016;
- dyskusja na temat spektakli teatralnych popularnych w krajach partnerskich i wybór jednego, który zostanie zaprezentowany podczas ostatniego spotkania projektowego;
- każda szkoła wysyłała dwie gry sportowe dla każdego kraju z zasadami i zdjęciami grających uczniów,
- przeprowadzono ankietę dotyczącą umiejętności sportowych dzieci w wielu dziedzinach sportowych (wykresy),
- przygotowano "broszury": Skąd pochodzą nazwy tradycyjnych dyscyplin sportowych?
- zorganizowano konkurs na wiersz pt. Tolerancja (wybrane wiersze poniżej).



<p>Igor Pała, kl. 3a Pierwsze miejsce Tolerance</p> <p>We are all born in a different way. How we look and what we say.</p> <p>From different countries around the world of different genders: boys and girls.</p> <p>Of many sizes and colours too. The things we like and the things we do.</p> <p>If everyone were the same, you wouldn't be you and I wouldn't be me!</p>	<p>Aleksandra Pyciak, kl. 3b Drugie miejsce Tolerancja</p> <p>Kto jest inny nie znaczy, że gorszy. Kto nie może chodzić, nie znaczy, że słabszy. Kto nie mówi, nie znaczy, że nie myśli. Kto nie widzi nie znaczy, że nie patrzy na świat.</p> <p>Każdy ma prawo być szanowany: mały i duży, chudy i gruby, piękny i brzydki, to przecież CZŁOWIEK!!!</p>	<p>Jagoda Kronenberg, kl. 3b Pierwsze miejsce INNY</p> <p>Inny, nie znaczy gorszy, Inny, nie znaczy zły. Bo Inny to także człowiek, Jak ja i ty.</p> <p>Innemu bywa trudno, Zazwyczaj w życiu swym. Szczególnie, gdy ranią spojrzenia, Przenikliwie i ostre jak kolce róży.</p> <p>Lecz Inny jest wytrzymały I bardzo silny, oraz z łatwością Pokonuje zakręty codziennych dni.</p> <p>Bo ma hart ducha oraz pokorę Do myśli, czynów swoich, I jest przykładem dla bliźnich swych.</p>
<p>Mikołaj Jurkiewicz, kl. 5d Pierwsze miejsce</p> <p>Tolerancja</p> <p>Świat ogromną jest krainą, Dla każdego miejsca starczy. Czy na wózku się poruszasz? Czy na własnych nogach tańczysz.</p> <p>Kolor skóry też jest różny, To zależy gdzie mieszkamy. Czarny, żółty i czerwony, My w kolory takie gramy.</p> <p>Wszyscy złapmy się za ręce I krzyknijmy do tych ludzi, Którzy myślą, że są lepsi. Niech ich serce się obudzi.</p>	<p>Joanna Ołdakowska, kl. 5d Trzecie miejsce Do not!</p> <p>Do not be angry Respect the people When one is hungry When one is poor Do not tell him that he is dull.</p> <p>Do not say that he lies Do not treat him as a mouse He is a kid And you know it.</p> <p>Make friends with him Help as you can Do not LEAVE him BEHIND Do not tell him he is blind Do not! ...</p>	<p>Karol Szołdrowski, kl. 5d Pierwsze miejsce Tolerancja</p> <p>Mam naprawdę trudny temat, O tolerancji napisać poemat.</p> <p>Czy to Polska? Czy to Francja? Potrzebna jest tolerancja, Gdy innych tolerujesz, Przyjaciół zyskujesz.</p> <p>Czarny, żółty, pomarańczowy, Czy na grę w kolory jesteś gotowy? Podział na kolory mnie męczy, Kolory widzę tylko tęczy.</p> <p>Na wózku czy na rowerze, W szkole czy na spacerze, W spodniach czy w sukience, Ważne żebyś miał dobre serce.</p>

**Maria Klimek, kl. 5d
Trzecie miejsce
Tolerancja na co Dzień**

Pamiętaj, że tolerancja, to prawdziwa Elegancja.
Czy jesteś w szkole, czy w domu,
Nie przeszkadzaj żyć nikomu.

Pamiętaj o kolorze skóry,
Którego odcień – to prawdziwe bzdury.
Nieważne, czy ktoś jest czarny, żółty czy Biały,
Ważne, by opowiadał ciekawe kawały.

Nie myśl o tym,
Czy ktoś modli się w meczecie, czy
W synagodze,
Ważne,
By umiał grać w gumę i skakać na jednej Nodze.

Nieważne, czy ktoś jest stary, czy młody,
Ważne, by nikogo nie oceniał według Swojej urody.



**Antoni Juszczyk, kl. 5d
Drugie miejsce
Tolerancja**

Czym jest dla mnie tolerancja?
No ..., to nie tylko moja racja.
Innych zdanie uszanować,
Za opinię podziękować.

Kolor skóry nie gra roli.
Nie obrażać – bo to mocno boli!
Biały, czarny czy czerwony
Może dobrym być znajomym.

Nogi sprawne, wózek, kule.
To przeszkoda? Nie w ogóle!
Gruby, chudy, mały, wielki.
Jakiś problem? Ach niewielki!

Wiara w Boga, Buddę czy Allaha
Coś nie tak? Nie to sprawa błaha!
Silny, słaby, biedny czy bogaty
Dobrym może być kompanem.

Kto ma w sercu tolerancję
I szanuje innych racje,
Wielkim staje się człowiekiem
I dla wszystkich autorytetem!

Październik 2015

- Powstały słowniki terminów teatralnych w języku angielskim.



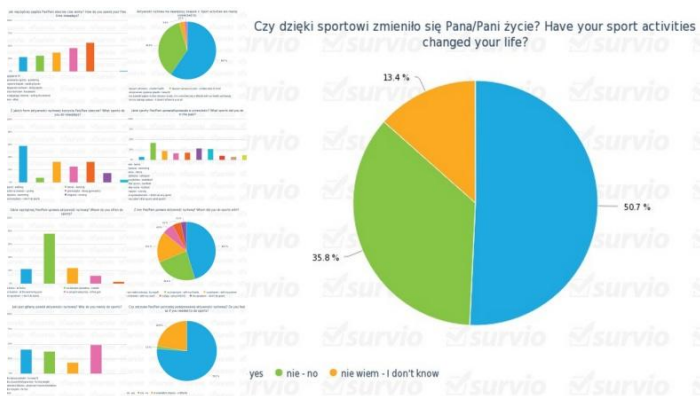
Listopad 2015

- Zorganizowane zostało spotkanie z policjantem na temat przemocy w szkole,
- przeprowadzono ankietę dotyczącą dyskryminacji (jej rezultaty są dostępne na stronie <https://www.surveymonkey.com/results/SM-39S25LZQ/>).



Grudzień 2015

- Została przeprowadzona ankieta wśród dwóch pokoleń (dziadkowie i rodzice) na temat aktywnego spędzania czasu wolnego,
- przesłano zwyczaje i tradycje bożonarodzeniowe.



Styczeń 2016

- Powstały słowniki terminów sportowych w języku angielskim.



Luty 2016

- Zorganizowano kampanię „Zrób coś dla ludzkości” w ramach której przeprowadzono szereg akcji charytatywnych, uczniowie odwiedzili również SOSW w Bochni;
- praca przy poezji Woltera i Yunusa Emre;
- pantomima na podstawie „Kandyda” Woltera.





Marzec 2016

- Powstały prezentacje w PowerPoint o sportach w krajach partnerskich;
- uczniowie prowadzili pamiętniki dotyczące dyscyplin sportowych uprawianych podczas tygodnia.



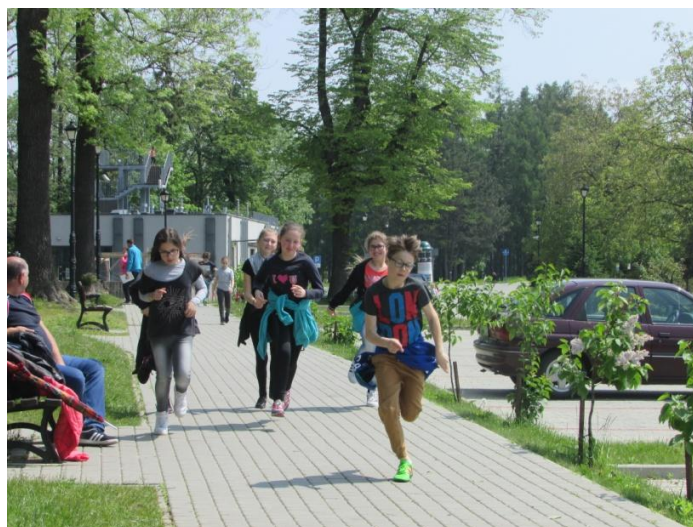
Kwiecień 2016

- Międzynarodowy Dzień Sportu dla Rozwoju i Pokoju;
- 2. kwietnia 2016 - Światowy Dzień Świadomości Autyzmu.



Maj 2016

- Sadzenie drzew na znak braterstwa między szkołami partnerskimi,
- zorganizowano "piknik" podczas którego uczniowie szkół partnerskich wystąpili z przygotowanymi uprzednio spektaklami teatralnymi, odbył się turniej w którym wzięły udział dzieci cierpiące na autyzm, została przeprowadzona integracyjna zabawa terenowa w której wzięli udział nauczyciele i uczniowie.





Czerwiec 2016

- Przeprowadzono Dzień Czytania, podczas którego uczniowie przyszli przebrani za swoich ulubionych bohaterów;
- został napisany raport końcowy, a wszelkie wypracowane rezultaty zostały zamieszczone na stronie eTwinning <https://twinspace.etwinning.net/12535/pages/page/63316>.



Podróże

Grimsby, Anglia

2-7 marca 2015

W dniach od 2 do 7 marca panie: Katarzyna Spisak, Agnieszka Kusion oraz Magdalena Hyps – nauczycielki PSP nr 1 - gościły z wizytą w angielskiej szkole **SCARTHO JUNIOR ACADEMY** w **Grimsby**.



Türi, Estonia

18-22 maja 2015

W ramach projektu „No Child Left Behind” programu Erasmus + nauczycielki: p. Katarzyna Spisak i p. Magdalena Hyps oraz uczennice: Maria Klimek, Anna Włodarczyk, Barbara Węgrzyn i Róża Lekka wzięły udział w spotkaniu międzynarodowym w Estonii. A oto relacja uczestniczki wyjazdu Marysi Klimek:

Wyruszyłam na upragnioną wycieczkę do Estonii. Pogoda nas nie rozpieszczała, było zimno i padał deszcz, ale nam to nie przeszkadzało. Najpierw spotkaliśmy się z panem dyrektorem szkoły, w której miałyśmy uczestniczyć w zajęciach. Po krótkim powitaniu udaliśmy się do zaprzyjaźnionych rodzin. Tak poznałam przyjaciółkę Kelly oraz jej mamę, która była bardzo miła i uprzejma.

18 maja w poniedziałek o godzinie 7.45 wszyscy spotkaliśmy się w szkole, a o 8.00 rozpoczęły się zajęcia. Szkoła wywarła na mnie ogromne wrażenie. Bardzo podobały mi się sale lekcyjne, korytarze i teren wokół budynku. O godzinie 8.30 nastąpiło powitanie z innymi uczestnikami projektu. Byli wśród nich przedstawiciele Anglii, Rumunii, Hiszpanii, Włoch oraz Turcji. O godzinie 9.00 odbył się piękny apel na którym dzieci estońskie prezentowały taniec i śpiew. W dalszej części dnia zwiedzaliśmy drugi budynek szkoły, w której uczyły się dzieci młodsze. Po zakończeniu zwiedzania, wróciliśmy na lekcje, po których około godziny 13.00 zjadłyśmy wspólnie lunch. W tym samym dniu o godzinie 14.00 odwiedziliśmy muzeum mediów, gdzie nagraliśmy reportaż o naszej wizycie. Miałam okazję zobaczyć stare telewizory, radia i telefony. Pobyt w muzeum był interesujący i pouczający. O godzinie 15.30 odpoczywałam w mieszkaniu rodziny goszczącej. O godzinie 17.00 z całą grupą uczniów Erasmusa odbyliśmy podróż w czasie zwiedzając Paide Ajakeskus Wittenstein.

We wtorek 19 maja o godzinie 8.00 rozpoczęliśmy lekcje. Były rozgrywki sportowe, każdy kraj partnerski otrzymał koszulkę w prezencie. Mieliśmy też możliwość obserwowania lekcji prowadzonych przez nauczycieli partnerskich szkół. Po lunchu odbyliśmy wycieczkę do skansenu w Vargamäe gdzie poznaliśmy życie chłopów estońskich w XIX wieku. Najbardziej przypadła mi do gustu wyprawa na „bog walking”, gdzie kilometrami wędrowaliśmy po bagnistych terenach.

20 maja środa upłynęła pod znakiem imprez. Po zajęciach wzięliśmy udział wraz z delegacjami krajów partnerskich w spotkaniu integracyjnym. Najpierw odbyła się degustacja potraw i słodczy charakterystycznych dla danego kraju partnerskiego. Uczyliśmy się również ulubionych zabaw, my zaprezentowałyśmy „Kaczuszki”, ale były również „krzeselka”, „kapelusze”, regionalne tańce estońskie i inne rozrywki. Po tak wyczerpującym dniu wróciłam z koleżanką do domu. Po drodze czekała na mnie jeszcze jedna niespodzianka - wizyta w kregielni.

Kolejnym dniem był czwartek 21 maja. Od samego rana zwiedzaliśmy stolicę Estonii – Tallin. Zwiedziliśmy ratusz, kościoły, główne ulice miasta. Zrobiliśmy również ostatnie zakupy. Wieczór spędziłam w domu rodziny goszczącej Basię, gdzie bawiliśmy się, graliśmy w bilarda i dużo rozmawialiśmy.

I tak nadszedł piątek 22 maja. Wizyta w Estonii dobiegła końca. Szkoda, że tak szybko nadszedł czas rozstania. po całym pożegnaniu wsiedliśmy do busa, by ruszyć w drogę powrotną. Żał było wyjeżdżać. Pozostały cudowne wspomnienia i piękne prezenty, które będą nam przypominać tamte chwile. Mam adres do Kelly, będę więc mogła z nią korespondować. Mam nadzieję, że wkrótce się spotkamy, tym razem u mnie. Wycieczka była wspaniała, pozwoliła mi poznać nowych przyjaciół, ich kulturę i zwyczaje.

Maria Klimek, klasa 4d



Grimsby, Wielka Brytania

31 maja – 4 czerwca 2015

Spotkanie projektowe w ramach projektu Erasmus + w Grimsby w Wielkiej Brytanii.

1. W dniu 31 maja 2015 ekipa w składzie: Katarzyna Spisak, Monika Czesak, Natalia Mordarska, Patrycja Bodek, Julia Spisak i Milena Piech przyleciała liniami WizzAir na lotnisko Londyn Luton. Stamtąd przejechaliśmy autobusem do centrum Londynu i rozpoczęliśmy naszą przygodę. Na początek zwiedziliśmy najbardziej atrakcyjne miejsca w stolicy Wielkiej Brytanii, takie jak: Tower Bridge, Big Ben, Parliament, Westminster Abbey, Buckingham Palace, Twierdza Tower. Po całonocnej wędrówce pojechaliśmy pociągiem do docelowej miejscowości Grimsby. Rodziny goszczące odebrały każdą z nas do domu. Rodzina goszcząca mnie przyjęła mnie bardzo miło. Moja nowo poznana przyjaciółka Demetria ma dwóch młodszych braci i jedną starszą siostrę.

1. czerwca razem z Demetrią i jej rodziną, rano, po wysmienitym śniadaniu poszliśmy spacerkiem do szkoły Scartho Junior Academy. Nastąpiło uroczyste powitanie delegacji wszystkich krajów partnerskich programu Erasmus +. Potem autokarem pojechaliśmy na warsztaty z krawiectwa (związane z obchodzonym w szkole Tygodniem Kreatywności). Na warsztatach nauczyłam się szyć. Wszyscy własnoręcznie przerabiali swoje zwykłe ubrania na fantastyczne lub szyli piękne worki. Po udanych zajęciach udaliśmy się do domów rodzin

goszczących. Około godziny 18-tej wszyscy zebrali się na boiskach sportowych, aby rozpocząć wspólne grillowanie i zabawy sportowe.

2. czerwca przybyliśmy do szkoły. Wybraliśmy się na wycieczkę do Yorku. Zwiedziliśmy przepiękne zabytki w tym mieście, np. słynną katedrę średniowieczną. W Yorku kupiłam ciekawe pamiątki (to co mnie zdziwiło, w mieście tym sprzedają pamiątki z miastem Londyn, a nie z miastem York). Wieczorem wróciliśmy do domów rodzin goszczących. Wspólnie z Demetrią i jej rodzeństwem graliśmy w grę planszową (wyścigi).

3. czerwca po przybyciu do szkoły uczestniczyliśmy w ciekawych lekcjach, przyporządkowani do klas swoich nowych przyjaciół. Moim wychowawcą był pan Matthew Stead. Zjedliśmy bardzo pożywny lunch. Wybraliśmy się do parku linowego. Po powrocie do rodzin goszczących zagrałam z nimi w tą samą grę co zeszłego wieczoru.

4. czerwca około godziny 9-tej wyruszyliśmy na plażę w Cleethropes wraz z dziećmi gospodarzy i ich klasami. Zabraliśmy udział w fantastycznym konkursie na najpiękniejszą rzeźbę z piasku. Zjedliśmy lunch na plaży – tradycyjny Angielski fish and chips. Następnie zwiedziliśmy muzeum rybołówstwa w Grimsby. Było tam cudownie!!! Po tak wyczerpującym dniu wylecieliśmy liniami WizzAir z pięknej Wielkiej Brytanii do naszej ojczyzny – Polski.

Milena Piech, klasa 4d





Mosciano Sant' Angelo, Włochy *5-9 października 2015*

W dniach od 2 do 7 marca panie: Katarzyna Spisak, Bożena Dobranowska oraz Donisława Golonka – nauczycielki PSP nr 1 - gościły z wizytą we włoskiej szkole **ISTITUTO COMPRENSIVO „G. CARDELLI”** w **Mosciano Sant' Angelo**.





Barcelona, Hiszpania

9-13 listopada 2015

W dniach od 8-13 listopada 2015 odbyło się spotkanie w Barcelonie, wzięli w nim udział: pani Katarzyna Spisak, pan Mirosław Sobieszczyk, Kuba Kolasiński, Staszek Bober, Mikołaj Jurkiewicz, Karol Szołdrowski i ja, Antek Juszczyk. Do szkoły MARISTES SANTS-LES CORTS dotarliśmy późnym popołudniem. Tam czekał na nas pyszny powitalny obiad oraz gospodarze - hiszpańskie rodziny.

Rozeszliśmy się do domów naszych nowych przyjaciół. Było trochę stresu i niepewności co nas czeka, ale strach, na szczęście, ma tylko wielkie oczy. Rodzina Ramona, mojego hiszpańskiego kolegi, okazała się bardzo miła i sympatyczna.

Następnego dnia spotkaliśmy się w szkole z przybyłymi na spotkanie przedstawicielami innych krajów realizujących projekt Erasmus + (Anglia, Estonia, Rumunia, Włochy i Turcja). Uczniowie wszystkich krajów również i my, przedstawiali swoje szkoły, kraje i panujące tam tradycje.

Wspólnie odwiedziliśmy hiszpańską szkołę średnią oraz bardzo nowoczesną szkołę podstawową "INSTITUCIÓ MONTSERRAT". Mieliśmy też okazję być na boiskach sportowych, znajdujących się na dachach tych szkół. Zwiedzaliśmy Stadion Olimpijski, Muzeum Olimpijskie, Pałac Montjuic, oraz arenę gdzie dawniej toczyły się walki z bykami (obecnie jest to galeria handlowa).

Wreszcie dotarliśmy do miejsca, którego wyczekiwałem najbardziej - Stadionu Camp Nou, katalońskiego klubu FC Barcelona. Zobaczyć ten stadion to było dla mnie niesamowite przeżycie.

Uczestniczyliśmy w pokazie budowania wieży z ludzi (CASTELS), zwyczaju mającym przeszło 200 lat tradycji. Czas wolny wykorzystywaliśmy na zapoznanie się z kolegami z innych krajów, wspólne zabawy, gry, mecze, rozmowy po angielsku oraz "uczenie się" zwrotów w różnych językach. Dawało nam to wiele radości, śmiechu i było niezwykłym doświadczeniem.

Ramon zabrał mnie także na trening swojej szkółki piłkarskiej. Czułem się najpierw bardzo zaskoczony tą propozycją, a potem szczęśliwy, że mogę nabyć doświadczenia w grze z młodymi hiszpańskimi piłkarzami. W domu gospodarzy czułem się świetnie, przyjęto mnie bardzo serdecznie i niesamowicie ugoszczono, a Mama Ramona zaopiekowała się moim bolącym kolanem.

Niestety wszystko co dobre, szybko się kończy - naszedł dzień pożegnania i rozstania. Najchętniej zostalibyśmy tam jeszcze. Lecz nic z tego, trzeba było wracać. Pozostało nam wiele cudownych wspomnień, niesamowitych wrażeń oraz prezenty od goszczących nas rodzin, które będą przypominać o przygodzie w Barcelonie.

Antek Juszczyk, klasa Vd

Erasmus+ Spotkanie w Barcelonie

Spędziliśmy w Hiszpanii piękny, uroczy tydzień. Poznaliśmy wielu wspaniałych ludzi. Niechętnie opuszczaliśmy piękną Barcelonę. To była piękna i udana wycieczka. Dobrze, że są osoby dzięki którym mamy szansę poznawać inne kultury.

Mikołaj Jurkiewicz, klasa Vd

Erasmus + z „Jachowiczem” w Barcelonie

To było naprawdę ekscytujące zamieszkać z prawdziwą hiszpańską rodziną! W poniedziałek jedliśmy śniadanie u rodzin zastępczych i wyruszyliśmy do szkoły. W szkole hiszpańskiej było świetnie. Nasi nowi koledzy rozpoczynają lekcje o godz. 9.00. Szkoła posiada 4 boiska i plac zabaw. Jedyny minus to, to, że muszą być w szkole do godziny 17.30, ale i tak prawie cały czas spędzają na zewnątrz. W trakcie lekcji poszliśmy razem z nauczycielami do drugiej szkoły. Tam też było ciekawie. Muszę dodać, że z naszymi hiszpańskimi przyjaciółmi musieliśmy rozmawiać po angielsku. Po lekcjach poszliśmy do centrum handlowego, a na ostatnim piętrze był taras widokowy.

W środę poszliśmy na stadion Barcelony "Camp Nou". Oglądaliśmy wszystkie puchary FC Barcelony, złote piłki i buty Messiego. Stadion Barcy jest wielki. Zobaczyliśmy szatnię piłkarzy i pomieszczenie komentatorskie. Dla mnie i moich kolegów, fanów piłki nożnej było to duże przeżycie. W piątek od rana zwiedzaliśmy Barcelonę. Zwiedzaliśmy Sagrada Familia - to taka słynna katedra w Barcelonie. Potem poszliśmy oglądać Casa Mila (La Pedrera) i niezwykle Casa Batllo. Na koniec szliśmy aleją Las Ramblas nad morze. Po drodze wstąpiliśmy na słynny targ. Architektem, który zaprojektował te budynki, które wtedy zobaczyłem był Antoni Gaudi. Gdy doszliśmy do morza ujrzeliśmy wysoki pomnik Krzysztofa Kolumba. Ten dzień był fascynujący. Budowle, które zobaczyłem zostaną mi na zawsze w pamięci. Wróciliśmy do domów zastępczych. O ósmej udaliśmy się na kolację pożegnalną. Pożegnanie było bardzo wzruszające, bo zdążyliśmy się już polubić z nowymi przyjaciółmi.

Wycieczka do Barcelony była wspaniała. Szkoda, że tak krótko. Muszę tam jeszcze wrócić.

Karol Szoldrowski, klasa Vd





Petrosani, Rumunia

14-18 marca 2016

Niedziela (dzień 1) Wczesnie rano wyjechalismy z Bochni. Gdy przyjechalismy na miejsce, czekalismy na swoja „drugą rodzinę”. Poznając nasze nowe kolezanki, troche trudno bylo sie dogadac, ale z czasem to sie zmienilo.

Poniedzialek (dzień 2) Wyruszyliśmy z Darią do szkoły, po której oprowadziła mnie moja nowa przyjaciółka. Wszystkim mnie przedstawiła, co było bardzo miłe. Zaczęły się lekcje. Gospodarze przygotowali wypracowanie o Polsce, a następnie podali małą przekąskę. Po szkole dowiedziałam się, że idziemy w góry, z czego bardzo się ucieszyłam. Nasza „druga mama” dała nam ciepłe rzeczy. Ja nie byłam przygotowana do takiej wycieczki. W górach widziałam niedźwiedzia i zwiedziłam kaplicę. Gdy weszliśmy na szczyt, czekała nas niespodzianka-mogliśmy zjeżdżać na sankach! Po tej wycieczce pojechalismy na karaoke. Nigdy tak dobrze sie nie bawilam.

Wtorek (dzień 3) Znowu poszliśmy do szkoły. Tam uczniowie młodszych klas przygotowali dla nas krótkie występy. Bardzo nas ucieszyło oglądanie tak utalentowanych dzieci, ale to nie była ostatnia niespodzianka w tym dniu. Pojechalismy na zawody sportowe organizowane przez Erasmus+. Na zawody przyjechały dzieci z wymiany oraz osoby niepełnosprawne. W ramach programu Nowe Horyzonty, który uczy ludzi pracować w grupie, mieliśmy zabawy i wykłady.

Środa (dzień 4) Wstałam wczesnie rano, bo wyjeżdżalismy na wycieczkę. W autokarze poznałam nowych przyjaciół. Zwiedzalismy kościoły i muzea. Wszystko nas ciekawilo. Odwiedzilismy także słynny zamek w Hunedoarze. Bardzo dobrze sie bawilismy. Po wyczerpującym dniu wrócilismy do domu.

Czwartek (dzień 5) Poszliśmy do szkoły, a potem do kościoła, gdzie ksiądz opowiadł nam o Ich wierze. Następnie poszliśmy na przedstawienie. Na początku były przemówienia, popisy taneczne, a potem występ naszej przyjaciółki Darii, jej koleżanek i kolegów ze szkoły. Byłam mile zaskoczona tym, ile niespodzianek dla nas przygotowali! To było wzruszające! Uczniowie tej szkoły bardzo dobrze znają język angielski. Wieczorem w restauracji Keops był wieczorek pożegnalny. Wszyscy się świetnie bawili. Potem puszczałismy lampiony. Jedyną rzeczą, która mnie martwiła było to, że następnego dnia trzeba wyjechać. Zawsze jest tak, że dobre chwile szybko się kończą. Ten wieczór to dla mnie jeden z najpiękniejszych w życiu!

Piątek (dzień 6) Nadszedł czas wyjazdu. Wszyscy podziękowali swoim rodzinom za gościnę. W końcu, gdy walizki były już spakowane, wszyscy się wzruszyli i popłakali. Panuje wiele stereotypów na temat Rumunii, ale po tym, co zobaczyłam, zostały one rozwiane. W każdej sali szkolnej jest tablica interaktywna i laptop. Biurko jest dostosowane do potrzeb ucznia. Na przerwach jest puszczana muzyka, którą lubią uczniowie. Uważam, że poziom nauczania jest wyższy niż w Polsce.

Kamila Możdżeń, kl. 5c



Bochnia, Polska

15-19 maja 2016

W dniach 15-19 maja nasze miasto Bochnia gościło delegacje przedstawicieli z sześciu krajów: Anglii, Estonii, Hiszpanii, Rumunii, Włoch i Turcji. Przyjechali oni do Bochni w ramach Programu Edukacyjnego Erasmus+."NO CHILD LEFT BEHIND" to projekt realizowany od 2014 roku przez Publiczną Szkołę Podstawową nr 1 im. St. Jachowicza. Celem projektu jest wymiana doświadczeń między nauczycielami i uczniami poszczególnych krajów i wyrównywanie szans przez kulturę i sport. Koordynatorem projektu jest Pani Katarzyna Spisak.

Dzień pierwszy, 15 maja, niedziela

O godzinie 20.00 odbyło się powitanie gości przez polskie rodziny goszczące. W miłej, domowej atmosferze, przy poczęstunku przygotowanym przez rodziców uczniów PSP nr 1, pierwsze lody zostały przetłamane.

Dzień drugi, 16 maja, poniedziałek

O godzinie 10.00 w sali gimnastycznej PSP nr 1 nastąpiło uroczyste powitanie przybyłych delegacji i zaproszonych gości: zastępcy Burmistrza Miasta Bochnia, Pana Roberta Cerazego, przedstawicielki Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji, Pani Doroty Błoniarczyk oraz Pani Bożeny Wojciechowskiej, nauczycielki Państwowej Szkoły Muzycznej w Bochni. Wszystkich zgromadzonych powitała „Oda do radości” w wykonaniu Orkiestry Smyczkowej pod kierunkiem Pani Bożeny

Wojciechowskiej. Dziewczęta zaprezentowały bogaty repertuar muzyczny, w którym, oprócz klasyki, nie zabrakło muzyki rozrywkowej. Następnie przemawiali kolejno: Pan Dyrektor Marian Mikulski, Pani Dyrektor Monika Czesak oraz zastępca Burmistrza Miasta Bochnia, Pan Robert Cerazy. Po oficjalnych przemówieniach, gości powitali uczniowie naszej szkoły w językach: angielskim, włoskim i hiszpańskim.

Bogatą część artystyczną rozpoczął spektakl przedstawiający legendę o Smoku Wawelskim (w języku angielskim) z przymrużeniem oka. Brali w nim udział uczniowie z klasy 5d pod kierunkiem Pani Katarzyny Spisak. Szczególną sympatię widzów zdobył Karol Szoldrowski, który brawurowo odegrał rolę Smoka. Tę część zakończył krakowiak, odtańczony przez klasę „0”, przygotowany przez Panią Martę Strzałkę-Bielecką. Maluchy zaprezentowały także szota, który chwycił za serce zgromadzonych widzów. Nie zabrakło również występów solowych. Julia Spisak i Gabriela Fortuna indywidualnie zaśpiewały wybrane na ten dzień utwory. Następnie szkolny zespół śpiewający wykonał znaną powszechnie piosenkę pt. „Stand by me” w aranżacji Pana Wojciecha Czernego. Na zakończenie części artystycznej klasa 5c odtańczyła poloneza, którego choreografię przygotowała Pani Magdalena Hypś. Następnie do polskiego chodzonego zostali „porwani” zgromadzeni w sali gimnastycznej goście.

W czasie kolejnych dwóch godzin delegacje krajów partnerskich zwiedzały szkołę i przyglądały się pracy uczniów i ich nauczycieli. Dzieci brały udział w zajęciach plastycznych, prowadzonych przez Panią Donisławę Golonkę lub spędzały czas na basenie pod baczny okiem Pani Agnieszki Kusion. Następnie udaliśmy się na spacer po Bochni, a następnie do Muzeum Motyli. Zainteresowanie tym miejscem przerosło wszelkie oczekiwania! Goście byli zachwyceni!

Dzień trzeci, 17 maja, wtorek

Wczesną porą, bo już o 7.30 nasi goście udali się w kierunku szybu Campi, aby zwiedzić najstarszą w Polsce kopalnię soli. Kiedy znaleźli się już pod ziemią, wzięli udział w dyskotecie w Komorze Ważyn. Wczesna godzina nie przeszkadzała w dobrej zabawie. Jeśli nawet ktoś nie tańczył, to mógł pograć w piłkę tuż obok. Nasi goście byli zaskoczeni tym miejscem, nie mogli uwierzyć, że pod ziemią może być boisko sportowe i zasięg WiFi! Następnie nastąpiło czterogodzinne zwiedzanie w trzech grupach turystycznych. Goście mogli przenieść się w czasie dzięki wirtualnej trasie historycznej, przepłynąć łódką po solance czy pojechać podziemną kolejką. Zmęczeni, ale zadowoleni zwiedzający wyjechali na powierzchnię, gdzie nastąpił kluczowy moment spotkania – wspólne sadzenie drzew na znak zawartej między krajami przyjaźni i współpracy. Dziękujemy Zarządowi Kopalni Soli Bochnia oraz wszystkim wspaniałym ludziom, pracującym w tym magicznym miejscu za życzliwość i pomoc w zorganizowaniu tego spotkania integracyjnego.

Dzień zakończyła uroczysta kolacja w Domu Pielgrzyma „Bursa”, po której na wszystkich czekała niespodzianka w postaci bocheńskiego chóru Pueri Cantores Sancti Nicolai. Podczas godzinowego koncertu zgromadzeni mogli wysłuchać szerokiego repertuaru, poczynawszy od klasyki po muzykę rozrywkową, wprawiając w zachwyt zgromadzonych słuchaczy.

Dzień czwarty, 18 maja, środa

Tego dnia pogoda nie była łaskawa dla naszych gości, jednak z nadzieją na jej poprawę wyruszyli rankiem na całodniową wycieczkę do Krakowa. Spacer po Grodzie Kraka rozpoczęli od Katedry na Wawelu, gdzie poznali bogatą historię tego ważnego dla Polaków miejsca. Następnie udali się pod pomnik Smoka, którego legendę poznali podczas poniedziałkowego spotkania w bocheńskiej szkole. Zwiedzający kontynuowali spacer, idąc ulicą Grodzką w kierunku Rynku Głównego. Tam, w Bazylice Mariackiej, podziwiali „Ołtarz” Wita Stwosza, który w pełnej okazałości został udostępniony dla turystów. Ponieważ było już samo południe, z wieży kościoła rozbrzmiał hejnał. Następnie nasi goście mogli jeszcze podziwiać Collegium Maius i Collegium Novum. Spacer zakończył się przy Sukiennicach.

Dzień piąty, 19 maja, czwartek

To ostatni dzień pobytu naszych gości w Bochni. O 9.30 spod szkoły wyruszyli oni do Parku Rodzinnego „Uzbornia”, gdzie odbył się piknik teatralno-sportowy. W pierwszej części dzieci z poszczególnych krajów prezentowały krótkie programy artystyczne, które zawierały m.in.: taniec, scenkę improwizowaną, pantomimę, piosenkę, pokaz gimnastyczny. Następnie rozpoczęła się część sportowa, przygotowana przez Panią Agnieszkę Kusion i Pana Mirosława Sobieszczyka. Zarówno dzieci, jak i dorośli wzięli udział w grze terenowej, której celem było rozwiązanie krzyżówki z hasłem. Bezkonkurencyjna okazała się delegacja z Estonii! Potem dzieci uczestniczyły w zabawach integracyjnych. Po skończonych potyczkach sportowych wszystkie drużyny otrzymały symboliczne medale i pamiątkowe puchary. W przerwie między grą terenową a zabawami integracyjnymi, nieopodal pomnika upamiętniającego pomordowanych bochnian w czasie II wojny światowej odbyło się sadzenie drzew przyjaźni. Tę część spotkania zakończył wspólny posiłek.

Wzięliśmy również udział w koncercie galowym festiwalu Integracja Malowana Dźwiękiem. Uczniowie z Rumunii, które

także uczestniczyły w przesłuchaniach konkursowych, Andrei Bogdan Ititesc oraz Emanuela Lavinia Traci zostali wyróżnieni tytułem laureata oraz nagrodami rzeczowymi. **Bardzo dziękujemy Dyrekcji Ośrodka Szkolno-Wychowawczego: Pani Teresie Jaszczyńskiej oraz Panu Jerzemu Turkowi, za to że mogliśmy wziąć udział w tym wspaniałym wydarzeniu.** Czwartkowy wieczór nasi goście i rodziny goszczące spędzili w Restauracji przy ul. Poniałowskiego. Po uroczystej kolacji nastąpiło rozdanie symbolicznych prezentów pamiątkowych. Pan Dyrektor Marian Mikulski także wręczył drobne upominki wszystkim przybyłym delegacjom. Podziękowaniom i wspólnym zdjęciom nie było końca! W miłej atmosferze zakończyło się ostatnie spotkanie projektu „NO CHILD LEFT BEHIND”.

p. Magdalena Hyps







Szkoła została nagrodzona odznaką jakości eTwinning za wybitny projekt



The project Erasmus + KA2 action Strategic Partnership in the School Education "No Child Left Behind" is an educational project in collaboration with schools in the UK, Estonia, Italy, Turkey, Spain and Romania. The main purpose and objective of the project was to develop the language skills of pupils, to stimulate the comprehensive development of the child and prepare to enter into certain social roles through participation in theatre classes, improving mobility through playing football, equal opportunities for children with special needs and learning about the cultures of the partner countries in the European context. International actions and innovation of the project allowed the students to improve academic performance, sport abilities, and strengthen confidence when working as a group. Besides the results of undertaken activities, the human rights had the important meaning as well as recognition, respect for other cultures and religions. The rights of all children were highlighted, regardless of their abilities and skills.

The pupils have gained the "three C's" knowledge of: creativity, communication and cooperation. Through the project activities the students have achieved knowledge about respect and responsibility for social values: the family and the community, the environment and cultural heritage. During this project the Polish team cooperated with the following organizations: the Special Educational Center, the Municipal Centre of Sport and Recreation, the Cultural Centre, the Bochnia Town Hall and the Pueri Cantores Sancti Nicolai choir. Informal (innovative) learning process during the project was based on the empirical concept of educational learning by doing (art, sport and IT tools) and cooperation with the above mentioned organizations (especially that for disabled children), which will be continued in the following years, both in the classroom - obligatory (subject curricula) and in clubs.

Between years 2014 and 2016 we carried out the tasks written in the schedule annexed to the application. Transnational Project Meetings were conducted in England and Italy, and Short-term exchanges of groups of pupils and Accompanying persons for them were conducted in Estonia, England, Spain, Romania and Poland.

Students felt they needed each other to accomplish their tasks with the awareness of their own autonomy. Pupils could compare their ideas and skills with students of partner countries in the framework of international cooperation at the cultural, educational, linguistic and social level (i.e. on the eTwinning platform). By visiting the partner countries, students have developed an attitude of respect for other people (with fewer opportunities, health problems) and cultures. Teachers united in the implementation of project tasks improved their language and social skills and cherished democratic values, respect and understanding of differences and

a sense of belonging to a team among the participants. An international team worked together, we learned to deal with successes and failures, cooperation between schools will continue. We worked with students who have special needs in the learning process and their teachers.

Students expressed their opposition to racism, xenophobia, violence (including bullying), and intimidation. They spent more time reading, playing, acting and talking. They have learned how to cope with stress, they have been much more tolerant of minorities and foreigners. We have become more empathic, active and responsible European citizens. All of these objectives have been achieved thanks to the implementation of project tasks. They were then compared by providing information on the forum of the project on the social networking service facebook, the eTwinning platform (<https://twinspace.etwinning.net/12535/pages/page/63316>), school websites and the blog run by the Polish project coordinator (<http://nochildleftbehindpl.wordpress.com/>), also at the Staff meetings, conferences, meetings with parents and the city authorities and representatives of other schools, through articles in newspapers and Internet media. The products of the project, among others, are: logo design, brochure to disseminate project journal posted on the blog and the eTwinning platform, a film that shows the most important moments of the project meetings, picture dictionaries, calendars, interviews, concerts, posters, videos, leaflets, letters, plays, pamphlets, pantomime, albums, drawings, exhibitions, leaflets, dictionaries, poems, diaries, dances, songs, happenings, presentations, newsletters, tournaments, matches, etc. International partnership gave teachers, students and their parents a chance to gain a lot of friends and new competencies. These friendships and competencies have enriched the lives of students, parents, teachers and local community on both private and professional levels.

Publikacja została sfinansowana ze środków Unii Europejskiej Programu Erasmus+.

Opracowanie materiałów, zdjęcia i redakcja: Katarzyna Spisak

Publiczna Szkoła Podstawowa nr 1

32-700 Bochnia, ul. Biała 2

<http://sp1.bochnia.pl/>

Telefon/Fax 14 612 25 88

Adres e-mail: jachowicz@op.pl